

Instrucțiuni de utilizare pentru încărcător de baterie inteligent

## HECHT 2013



Felicitări pentru achiziționarea produsului marca HECHT. Înainte de a folosi acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de utilizare!

Acest manual conține informații importante despre siguranță, instalare, operare, întreținere, depozitare, și depanare. Păstrați instrucțiunile într-un loc sigur pentru a putea găsi informațiile în viitor sau pentru alți utilizatori. Având în vedere dezvoltarea tehnologică constantă și adaptarea la cele mai noi standarde de exigență ale UE, modificările tehnice și de design pot fi efectuate fără notificare prealabilă. Fotografiiile sunt doar pentru scop ilustrativ, și este posibil să nu se potrivească exact cu produsul în sine. Nu este posibil să se exercite orice acțiune în justiție legată de manualul de utilizare. Dacă aveți nelămuriri, contactați importatorul sau distribuitorul.

**GHID DE ILUSTRĂȚII**

**SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ**

**SPECIFICAȚII**

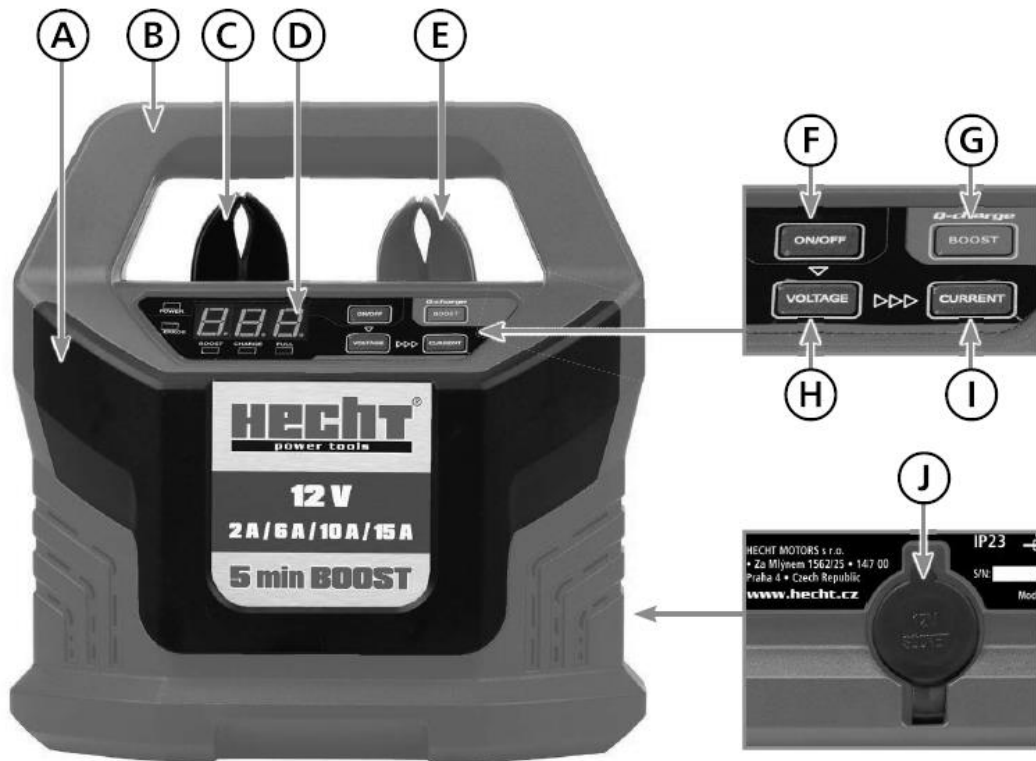
**MANUAL DE UTILIZARE**

**CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI**

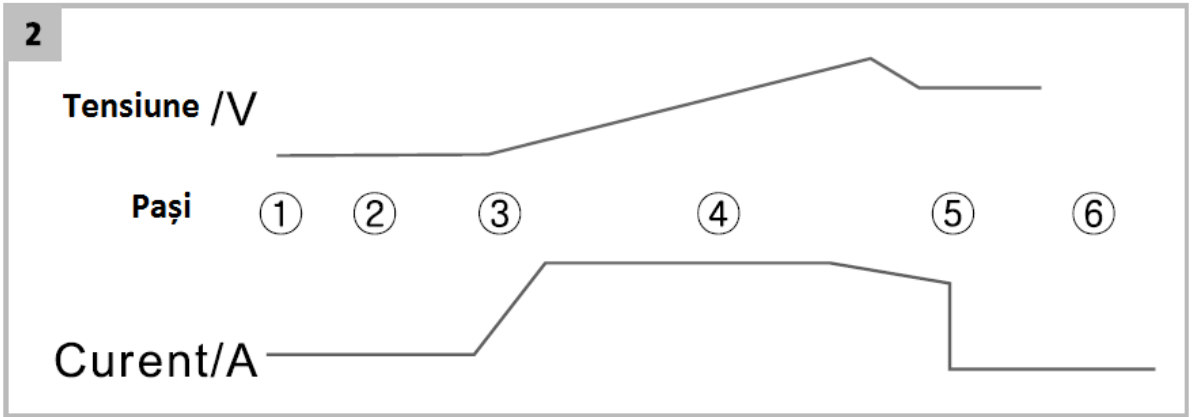
**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

## GHID DE ILUSTRAȚII

1



(A)	Încărcător
(B)	Mâner
(C)	Clemă cu cablu negativ
(D)	Afișaj LCD
(E)	Clemă cu cablu pozitiv
(F) - (I)	Butoane de control
(J)	Priză de 12 V



**SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ**

	<p>Produsul dvs. trebuie folosit cu atenție. În acest sens, au fost amplasate etichete pe produs, pentru a vă reaminti în imagini principalele precauții ce trebuie luate în timpul utilizării. Semnificația lor este explicată mai jos.</p>
	<p>Aceste etichete sunt considerate o parte a produsului și nu pot fi îndepărtate sub nicio formă de pe produs.</p> <p><b>ATENȚIE:</b> Păstrați simbolurile de siguranță clare și vizibile pe produs. Înlocuiți simbolurile dacă lipsesc sau sunt ilizibile.</p>
	<p>Înțelegerea corespunzătoare a acestor simboluri vă va permite să folosiți produsul mai bine și mai sigur. Vă rugăm să le citiți și să le rețineți semnificația.</p>
	Următoarele simboluri de avertizare vă reamintesc de măsurile de precauție pe care trebuie să le luați când folosiți produsul
	Atenție! Tensiune periculoasă!
	Citiți manualul de instrucțiuni
	Produs în conformitate cu standardele relevante UE
	Nu debarasați produsele electrice împreună cu deșeurile menajere
	Produsul are o izolație de protecție
	Tensiune
	Curent direct
	Tipuri de baterii
	Siguranța prizei
	Nivelul de protecție


## SPECIFICAȚII


Tensiune de intrare	<b>220-230 V ~</b>
Frecvență	<b>50-60 Hz</b>
Intensitatea curentului	<b>2,5 A</b>
Consum de putere	<b>Max 200 W</b>
Tensiune de ieșire	<b>12 V</b>
Curent de ieșire	<b>2 A / 6 A / 10 A / 15 A</b>
Tensiune joasă detectată	<b>2 V</b>
Curent de întoarcere*	<b>&lt; 5 mA</b>
Greutate	<b>1,5 kg</b>
Clasa de protecție	<b>II</b>
Nivelul de protecție	<b>IP23</b>
Tipul de baterii	<b>Wet, GEL, MF, CA, EFB, AGM 4-300 Ah</b>
Priză	<b>12 V / 5 A</b>
Condiții de utilizare	<b>0 – 40 °C</b>
Specificațiile pot suferi modificări fără notificare prealabilă.	
*Curentul de întoarcere este curentul utilizat de bateria încărcătorului, când nu este conectată la priza principală	


# MANUAL DE UTILIZARE

**ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE! Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.**

**Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor evidențiate mai jos:**

 **AVERTIZARE!** Acest cuvânt de avertizare indică o situație ce se poate dovedi periculoasă și avea ca rezultat moartea sau o accidentare serioasă, dacă nu este respectat.

 **ATENȚIE:** Un cuvânt de avertizare. Dacă nu se respectă instrucțiunile, vă avertizăm cu privire la un posibil pericol de leziune minoră și/sau deteriorarea produsului și a proprietății.

 Mesaj important.

 **Notă:** Furnizează informații utile.

## CONȚINUT

### GHID DE ILUSTRAȚII

### SIMBOLURI DE SIGURANȚĂ

### SPECIFICAȚII

### DESPRE HECHT 2013

### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ

PREGĂTIRE

SIGURANȚA PERSONALĂ

SIGURANȚA ELECTRICĂ PENTRU UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI

CONEXIUNEA ELECTRICĂ

PROTECȚIA PERSONALĂ ȘI PRIMUL AJUTOR

ÎN SITUAȚIA UNUI INCENDIU:

RISCURI REZIDUALE

### DESPACHETARE

### PREGĂTIREA BATERIEI

A) BATERIA CU CAPACE (DE ÎNTREȚINUT)

B) BATERIA FĂRĂ CAPACE (FĂRĂ ÎNTREȚINERE)

### UTILIZARE

CONECTAREA ȘI ÎNCĂRCAREA BATERIEI

MODURI OPERAȚIONALE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI

NIVELELE DE ÎNCĂRCARE

EROARE

### ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

### DEPOZITARE

### SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

### DEBARASARE

### GARANȚIA PRODUSULUI

**CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI  
DECLARAȚIA DE CONFORMITATE**

**DESPRE HECHT 2013**

HECHT 2013 este un încărcător de baterii automat de 12 V cu o monitorizare inteligentă a procesului de încărcare. Curentul de încărcare maxim este de 15 A. Se pot încărca baterii cu plumb (Pb, PLUMB-ACID), gel, EFB și AGM. Încărcătorul selectează automat cel mai potrivit mod de încărcare. Încărcătorul poate fi utilizat ca și sursă (13, 6V, 5A).

**INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

**ATENȚIE! VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE! Citiți toate instrucțiunile înainte de utilizare. Acordați o atenție deosebită instrucțiunilor de siguranță.**

**NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR ȘI A MĂSURILOR DE SIGURANȚĂ POATE AVEA CA REZULTAT DETERIORAREA PRODUSULUI SAU LEZIUNI GRAVE, CHIAZ MORTALE.**

Dacă observați daune în timpul transportului sau în timpul despachetării, anunțați imediat furnizorul dvs. **NU UTILIZAȚI PRODUSUL.**

**TERMENI ȘI CONDIȚII DE UTILIZARE SPECIFICI:**

Acest produs este aprobat exclusiv pentru a fi utilizat:

- în conformitate cu instrucțiunile descriese și cele de siguranță specificate în acest manual de utilizare
- pentru a încărca bateriile specificate în acest manual. Produsul nu este conceput pentru a încărca alte tipuri de baterii (de ex. baterii nichel-cadmium, nichel-fier, Li-Ion – pot cauza daune, incendiu sau explozie.)

Orice altă utilizare nu este conform construcției. O utilizare necorespunzătoare nu este acoperită de garanție, iar producătorul nu își asumă răspunderea. Utilizatorul este responsabil pentru toate daunele cauzate terților și proprietatea acestora. Modificările neautorizate ale produsului exclud orice răspundere din partea producătorului pentru daunele care rezultă din acestea.

Vă rugăm să rețineți că echipamentul nostru nu a fost proiectat pentru utilizarea în aplicații comerciale sau industriale. Garanția va fi anulată dacă produsul este utilizat în aplicații comerciale sau industriale, afaceri sau în scopuri asemănătoare.

Nu suprasolicitați produsul – pericol de deteriorare sau distrugere a încărcătorului.

**INSTRUCȚIUNI GENERALE DE SIGURANȚĂ**

**Atunci când utilizați acest produs, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță pentru a exclude riscul de vătămare corporală sau pagube materiale. Vă rugăm să respectați și instrucțiunile de siguranță speciale din capitolele respective.**

**Atenție! Când folosiți un produs electric, urmați întotdeauna măsuri elementare de precauție, inclusiv cele care urmează , pentru a reduce riscul de vătămare corporală gravă și/sau daune produsului.**

## **PREGĂTIRE**

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu comenzile și utilizarea corectă a produsului; acordați câteva minute pentru a vă familiariza cu produsul înainte de fiecare utilizare.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să utilizeze produsul. Reglementările locale pot limita vârsta operatorului.
- Nu lucrați niciodată în timp ce sunt în apropiere oameni, în special copii, sau animale de companie.
- Țineți cont de faptul că operatorul sau utilizatorul este responsabil pentru accidentele care afectează alte persoane sau proprietatea lor.

## **SIGURANȚA PERSONALĂ**

- Acest produs trebuie utilizat doar de către persoane competente din punct de vedere fizic și mental care au parcurs instrucțiunile de utilizare și sunt familiarizate cu produsul, precum și informați cu privire la pericole. Produsul nu trebuie utilizat de către persoane care au deficiențe senzoriale și mintale, de către copii sau persoane cu mobilitate redusă. Persoanele fără experiență și cunoștințe în utilizarea produsului pot să lucreze cu produsul doar sunt supervizați de către o persoană responsabilă.
- Rămâneți vigilenți, atenți la ce faceți, folosind bunul simț atunci când utilizați acest produs.
- Nu utilizați produsul dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau a medicației. Un moment de neatenție în timpul utilizării poate duce la pierderea controlului și la leziuni grave.
- Evitați contactul electrolitului cu pielea și îmbrăcămintea. Acesta este un fluid foarte acid care poate cauza arsuri. Dacă pielea sau îmbrăcămintea atinge electrolitul, zona afectată trebuie imediat clătită sub jet de apă.
- Bateria degajă vapori periculoși în timpul încărcării. Este interzisă folosirea bateriei în apropierea unei flăcări deschise și este necesar ca zona de lucru să fie bine aerisită în timpul încărcării.

**Atenție! Acest produs produce un câmp electromagnetic și electrostatic în timpul funcționării. Acest câmp poate interfera în anumite circumstanțe cu implanturi medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de accidente grave sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul lor și producătorul implantului medical înainte de a utiliza acest produs.**

## **SIGURANȚA ELECTRICĂ PENTRU UTILIZAREA ÎNCĂRCĂTORULUI**

Înainte de a utiliza încărcătorul, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe încărcător, acumulator și de pe produsul care utilizează acumulatorul.

- Nu expuneți produsul la ploaie și nu îl utilizați în umezeală.
- Nu folosiți produsul în locuri cu pericol de incendiu sau explozie.
- Protejați-vă împotriva unui șoc electric.
- Nu transportați sau manipulați dispozitivul de cablul de serviciu, nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablul. Protejați cablul de serviciu de căldură, grăsime, lichide agresive și margini ascuțite.



- Verificați cablul de alimentare cu regularitate și verificați dacă nu există semne de deteriorare sau învechire.
- Nu conectați cablul deteriorat la priză și nu atingeți cablul deteriorat înainte de a-l deconecta de la priză. Cablul deteriorat poate duce la contactul cu părți sub tensiune.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuiți-l într-un service autorizat, pentru a preveni pericolele.
- Acest produs este construit în conformitate cu toate reglementările de siguranță în vigoare care i se aplică. Toate reparațiile trebuie efectuate numai de către o persoană calificată și trebuie folosite numai piese de schimb originale. Altfel, utilizatorul poate fi pus în pericol.
- Deconectați de la sursa de alimentare (scoțând, de exemplu, ștecherul din priză):
  - Ori de câte ori produsul este lăsat nesupravegheat
  - Înainte de a inspecta, curăța sau lucra la produs
  - După ce s-a ciocnit cu un alt obiect
  - Când îl transportați

## CONEXIUNEA ELECTRICĂ

- Conectați produsul numai la un circuit electric cu protecție și un curent nominal de maximum 30 mA.
- Produsul este conceput pentru a fi utilizat la o priză standard (230 V / 50 Hz). Nu încercați să-l utilizați la o altă tensiune. Această tensiune este mai mare decât tensiunea de siguranță. Când lucrați și manipulați cablurile, fiți foarte atenți.
- Utilizați întotdeauna un prelungitor cu un diametru al cablului ce corespunde puterii de intrare și lungimii cablului.

**Notă: Dacă aveți vreo nelămurire, verificați cu furnizorul local de electricitate sau cu un electrician dacă doriți să vă asigurați că rețeaua locuinței dvs. îndeplinește aceste cerințe.**

## PROTECȚIA PERSOANELOR ȘI PRIMUL AJUTOR

**Notă: Vă recomandăm să aveți la dvs:**

- Un extingtor corespunzător (zăpadă, pudră, halotron).
- Trusă de prim ajutor complet echipată, la îndemâna utilizatorului sau a persoanei care îl însoțește.
- Telefon mobil sau un alt produs pentru apelarea rapidă a unui serviciu de urgență
- O persoană însoțitoare familiarizată cu principiile de prim ajutor.

**În caz de leziuni, procedați întotdeauna în conformitate cu principiile de prim ajutor.**

- Dacă se produce un **șoc electric**, trebuie să vă puneți accent pe siguranță mai mult ca oricând și să eliminați orice risc. Persoana afectată rămâne de obicei în contact cu echipamentul electric (sursa leziunii) din cauza spasmelor musculare de la șocul electric. Procesul traumatic continuă în acest caz. De aceea, este necesar ca mai întâi SĂ OPRIȚI PRODUSUL prin orice mijloc. Apoi, SUNAȚI LA AMBULANȚĂ sau alt serviciu profesional, apoi aplicați PRIMUL AJUTOR! Asigurați-vă că sunt libere căile respiratorii, verificați respirația, verificați pulsul, puneți persoana afectată pe spate în poziție dreaptă, îndoțiți-i genunchiul și deschideți-i mandibula. Dacă este necesar, începeți să-i faceți respirație artificială și masaj la inimă.

## **ÎN SITUAȚIA UNUI INCENDIU:**

- Dacă motorul ia foc sau iese fum de la acesta, opriți produsul și distanțați-vă undeva unde să fiți în siguranță.
- Pentru a opri incendiul, utilizați un extingtor corespunzător (zăpadă, pudră, halotron).
- NU VĂ PANICAȚI. O reacție de panică poate cauza mai multe daune.

## **RISCURI REZIDUALE**

Chiar dacă produsul este utilizat în conformitate cu instrucțiunile, este imposibil de eliminat toate riscurile asociate cu funcționarea sa. Următoarele riscuri pot să apară, riscuri rezultate din construcția sa:

- Pericol electric cauzat de contactul cu piese sub tensiune înaltă (contact direct) sau cu piese de schimb, care au fost sub o înaltă tensiune din cauza unor defecțiuni ale produsului (contact indirect).

## **DESPACHETAREA**

- Scoateți cu atenție produsul din cutie.
- Inspectați cu atenție toate piesele. În cazul în care există vreo piesă deteriorată sau lipsă, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat.
- Nu debarasați materialele de ambalare până când nu ați analizat cu atenție dacă nu a rămas în ele o piesă a produsului.
- Componentele ambalajului (pungi de plastic, agrafe, etc) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor; ar putea crea unele pericole.
- Debarasarea ambalajelor trebuie făcută în conformitate cu reglementările în vigoare din țara în care echipamentul a fost instalat.
- Asigurați-vă că pungile și recipientele din material plastic sunt lăsate undeva la întâmplare, întrucât poluează.
- Dacă aveți vreo nelămurire, nu folosiți produsul, până nu a fost verificat de către un centru de service autorizat.
- Dacă observați deteriorări de transport sau în timpul despachetării, anunțați-l imediat pe furnizorul dvs. Nu utilizați produsul! Vă recomandăm să păstrați ambalajul pentru o utilizare ulterioară. Materialele de ambalare trebuie să fie reciclate sau debarasate în conformitate cu legislația în vigoare. Sortați părțile ambalajului în funcție de material și predați-le centrelor de colectare corespunzătoare. Pentru mai multe informații, contactați autoritățile locale.

## PREGĂTIREA BATERIEI

**Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni al bateriei înainte de reîncărcare și urmați instrucțiunile date de către producător.**

### A) BATERII CU CAPACE (NECESITĂ ÎNTREȚINERE)

- Scoateți bateria din mașină pentru a evita posibile daune la generatorul de curent (Pentru a evita daune ale mașinii, din cauza unei posibile vărsări ale fluidului bateriei, este recomandat să dezamblați complet bateria)
- Scoateți capacele de acoperire de pe elementele bateriei și puneți-le înapoi numai după procedura de încărcare, în așa fel încât vaporii care se pot acumula în timpul încărcării să se poată disipa (Este inevitabilă scurgerea unei cantități de acid în timpul procedurii de încărcare)
- Verificați dacă nivelul de lichid în fiecare element al bateriei este peste semnul de umplere recomandat. Dacă nu, elementul respectiv trebuie umplut cu apă ionizată sau distilată – nu folosiți apă potabilă sub nicio formă!

### B) BATERII FĂRĂ CAPACE (NU NECESITĂ ÎNTREȚINERE)

Când încărcați baterii fără capac, respectați instrucțiunile producătorului bateriei.

## UTILIZARE

**Asigurați-vă că bateria este de 12 V! O altă tensiune la abterie poate cauza deteriorarea acesteia sau a vehiculului, sau alte leziuni.**

### CONECTAREA ȘI ÎNCĂRCAREA BATERIEI

1. Verificați polaritatea bornelor bateriei.
2. Polul pozitiv al bateriei are de obicei un diametru mai mare, de culoare roșie și este marcat cu + (sau POS, P) pe carcasă. Polul negativ al bateriei are de obicei un diametru mai mic, este negru și marcat cu – (sau NEG, N.) pe carcasă.
3. Conectați clemele pentru cablu la baterie. Conectați clema neagră © la polul negativ și clema roșie (E) la polul pozitiv. Asigurați-vă că clemele sunt conectate corespunzător. Dacă este nevoie, scoateți stratul oxidat de la terminalele bateriei înainte de a conecta.
4. Conectați încărcătorul la priză.
5. Apăsăți butonul ON (F) iar pe afișaj va apărea ultimul mod de încărcare selectat (încărcătorul are o memorie internă). Încărcătorul va începe să funcționeze în ultimul mod setat după 5 secunde dacă nu este selectat un alt mod).
6. Dacă indicatorul CHARGE (ÎNCĂRCARE) se aprinde, încărcătorul funcționează. După încărcare, indicatorul CHARGE se stinge și, ulterior, indicatorul FULL se aprinde. Nu deconectați bateria imediat deoarece încărcarea la un curent mic în modul încărcare completă poate fi benefic pentru baterie.

**Notă: Dacă bateria este conectată incorect la încărcător, indicatorul ERROR se va aprinde. Opriți încărcătorul, schimbați clemele și porniți din nou încărcătorul.**

7. Dacă priza automată (J) din partea din spate a încărcătorului este utilizată, nu conectați bateria.

**Notă: Deconectați clemele de la baterie dacă încărcătorul este oprit sau nu este conectat la priză. În acest fel, veți evita descărcarea bateriei.**

## **MODURI OPERAȚIONALE ALE ÎNCĂRCĂTORULUI**

- STANDBY (stare de așteptare),
- curent de încărcare 2A,
- curent de încărcare 6A,
- curent de încărcare 10A,
- curent de încărcare 15A,
- modul BOOST

## **PROCEDURA DE ÎNCĂRCARE**

Modul **STANDBY** este indicat de aprinderea intermitentă a indicatorului POWER. Încărcarea și ștecherul DC este deconectat în modul STANDBY. Setează butonul ON/OFF (F) când porniți/opriți încărcătorul. După ce bateria este conectată și încărcătorul este pornit, apăsați butonul **CURRENT** (I) pentru a-l seta curentul de încărcare solicitat 2A, 6A, 10A sau 15A. Curentul de încărcare selectat este indicat pe afișaj.

**Notă: Cu cât e mai scăzut curentul de încărcare, cu atât bateria se încarcă în mai mult timp. Pe de altă parte, utilizarea unui curent de încărcare mare poate cauza o deteriorare ireversibilă a bateriei. Curentul de încărcare trebuie să se apropie de valoarea de 10 % din capacitatea bateriei. De exemplu, pentru o baterie de 63 Ah curent de încărcare este de 6 A, iar pentru o baterie de 44 Ah, este de 6A sau 2A.**

**BOOST** (încărcare accelerată). După ce bateria este conectată la încărcător iar încărcătorul este pornit, apăsați butonul BOOST (G) iar acest mod va fi activat în 5 minute. Opțiunea selectată este indicată pe afișaj precum și un temporizator de 300 (secunde) sau ca și "FAS".

**ATENȚIE! Nu utilizați funcția "BOOST" (încărcare rapidă) pentru bateriile cu o capacitate mai mică de 35Ah! Aceasta este o funcție de încărcare ce utilizează curent puternic și nu trebuie să depășească NICIODATĂ 0.5 C (jumătate din capacitatea nominală de pe baterie) pentru bateria cu plumb-acid.**

**Notă: Funcția "BOOST" (încărcare rapidă) este recomandată în situațiile de urgență, de exemplu când din cauza timpului, nu este posibilă utilizarea modului de încărcare standard. Un curent de încărcare mai mare reduce foarte mult durata de viață a bateriei.**

După 5 secunde de la activarea încărcătorului fără a avea bateria conectată, priza (J) din partea din spate a încărcătorului este activată. Este indicat "P12" pe afișaj. Nu încărcați NICIODATĂ priza cu aparate cu un curent mai mare de 5A (putere de intrare de 60W).

## NIVELELE DE ÎNCĂRCARE

(imag. 2)

1+2 Diagnostic – Control al conexiunii bateriei și tensiunea

3 Detectare polaritate inversă: Pentru a verifica dacă bateria este conectată corespunzător.

4 Încărcarea la curent maxim la 80 % din capacitatea bateriei (BULK)

5 Absorbție: Încărcare cu curent în scădere la 100 % din capacitatea bateriei

6 La detectarea încărcării maxime, încărcarea este deconectată. Când bateria este conectată și tensiunea acesteia scade sub o anumită limită, repornește încărcarea cu un curent scăzut (Nivelul 5).

## EROARE

Dacă apare o eroare sau o supraîncărcare, modul de protecție al dispozitivului este activat iar indicatorul ERROR se aprinde. Verificați și rezolvați defecțiunea. Vă recomandăm să deconectați încărcătorul de la rețea.

## MOTIVE DE ACTIVAREA A MODULULUI DE PROTECȚIE – APRINDEREA INTERMITENTĂ A INDICATORULUI DE EROARE

1. Tensiunea bateriei este prea scăzută
2. Conectarea inversă a terminalelor + și –
3. Supraîncărcare
4. Supraîncălzire – Bateria este supraîncălzită dacă se activează semnalele de avertizare. Asigurați condiții mai bune pentru circulația aerului și așezați încărcătorul într-un loc mai bine ventilat. Încărcătorul continuă să încarce automat după ce temperatura internă scade.
5. Baterie defectă sau scurtcircuitată.

## ÎNTREȚINERE ȘI CURĂȚARE

Nu interveniți niciodată la conexiunea încărcătorului, nu detașați carcasa acestuia. Dacă unele componente arată semne de deteriorare, verificați încărcătorul și reparați-l într-un centru de service autorizat. **Reparațiile și operațiunile de întreținere care nu sunt descrise în această secțiune trebuie realizate doar într-un service autorizat.**

**Înainte de orice operațiune de întreținere sau ajustare, opriți produsul.**

- O manevrare atentă și o curățare regulată va asigura păstrarea produsului funcțional și eficient pentru o perioadă lungă de timp.
- Păstrați produsul într-o condiție bună și, dacă este necesar, schimbați etichetele de avertizare și de instrucțiuni.
- După fiecare întreținere, verificați din nou funcționalitatea dispozitivelor de siguranță.
- Verificați cu regularitate izolarea cablurilor de alimentare și de încărcare. Dacă izolarea indică semne de deteriorare, opriți imediat încărcătorul și duceți-l la verificat într-un centru de service autorizat.

- Vă recomandăm să duceți produsul la verificat o dată pe an într-un centru de service autorizat.
- Nu permiteți ca mânerele să se murdărească de ulei sau grăsime. Curățați mânerele cu o cârpă umedă, înmuiată în apă cu săpun. Nu folosiți solvenți sau benzină!
- Dacă terminalele arată semne de coroziune, înlocuiți-le într-un centru de service autorizat. Coroziunea și contaminarea terminalelor poate duce la defectarea încărcătorului, iar în cazuri extreme poate deteriora încărcarea bateriei.
- Ștergeți produsul cu o cârpă umezită sau cu o perie.
- Produsul nu necesită lubrifiere suplimentară.
- Nu pulverizați produsul cu apă și nu îl expuneți la apă.
- Nu folosiți detergenți agresivi sau solvenți pentru curățare. Acestea pot cauza daune ireparabile produsului. Componentele de plastic pot fi roase de chimicale.
- Bateria nu se încarcă iar indicatorul "Warning" se aprinde.

**ATENȚIE! Defecțiunile care nu pot fi soluționate cu ajutorul acestui tabel, trebuie adresate unui centru de service autorizat.**

## DEPOZITARE

- Opriți produsul și deconectați-l de la sursa de energie.
- Depozitați produsul într-un loc curat, uscat, întunecos și ferit de îngheț, de praf și unde să nu fie la îndemâna copiilor. Temperatura ideală pentru depozitare este între 5 și 30 °C.

## SERVICE ȘI PIESE DE SCHIMB

- Asigurați-vă că reparațiile sunt realizate de un personal de calificat, folosind doar piese de schimb identice. Acest lucru va asigura funcționalitatea și siguranța dispozitivului.
- Dacă aveți nevoie de sfaturi tehnice, reparații, sau piese de schimb originale, contactați cel mai apropiat service HECHT autorizat.
- Pentru informații cu privire la locații de service, accesați **[www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)**.
- La comandarea pieselor de schimb, vă rugăm să menționați numărul părții; acesta poate fi găsit pe **[www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)**

## DEBARASARE

- Debarasați produsul, accesoriile și ambalajele, conform cerințelor de protecție a mediului la centrul de reciclare.
- Acest produs nu face parte din categoria deșeurilor menajere. Protejați mediul înconjurător și duceți acest produs la punctele de colectare recunoscute, unde vor fi primite gratuit. Pentru mai multe informații vă rugăm să contactați autoritățile locale sau cel mai apropiat punct de colectare. Depozitarea necorespunzătoare poate fi pedepsită conform reglementărilor naționale.
- Bateria conține substanțe toxice. Materialele toxice trebuie debarasate într-un anumit mod, astfel încât să preveniți contaminarea mediului înconjurător. Duceți bateriile uzate la un centrul de reciclare. Nu debarasați bateriile împreună cu resturile menajere, nu le aruncați în foc sau apă.

## GARANȚIA PRODUSULUI

- Perioada noastră de garanție a calității pentru această mașină este de 24 luni.
- Pentru uz industrial, comercial și altele decât utilizarea în regim personal, perioada de garanție a calității se reduce la 12 luni, conform prevederilor legale.
- Toate produsele sunt proiectate pentru uz casnic, dacă nu există o altă informație în manualul de instrucțiuni sau în descrierea de funcționare. Atunci când se utilizează alt mod sau în contradicție cu manualul de instrucțiuni, cererea nu este recunoscută ca fiind legitimă.
- Selectarea necorespunzătoare a anumitor produse și faptul că produsul nu îndeplinește cerințele dumneavoastră, nu poate fi un motiv pentru plângere. Cumpărătorul trebuie să fie familiarizat cu proprietățile produsului.
- Cumpărătorul are dreptul de a solicita vânzătorului să verifice funcționalitatea produsului și să îl familiarizeze cu funcționarea sa.
- O condiție prealabilă primirii cererilor de garanție este că orientările pentru funcționare, service, curățenie, depozitare și întreținere au fost urmate.
- Deteriorările cauzate de uzura fizică și rupere, supraîncărcare, utilizarea incorectă sau intervenții în afara unui service autorizat în perioada de garanție, sunt excluse de la garanție.
- Garanția nu acoperă uzura cauzată de utilizarea obișnuită și componente denumite consumabile comune (de exemplu: tarifele de service, filtre, lame, curea trapezoidală și curelele dințate, lanțuri, piese de carbon, garnituri, bujii).
- Din garanție sunt excluse uzura produsului sau a unor piese cauzată de utilizarea normală a produsului sau a unor piese ale produsului (de exemplu, baterie scăzută sau capacitate redusă a bateriei, după o perioadă de viață de obicei de 6 luni) și în alte piese supuse uzurii naturale.
- Pentru piesele vândute la un preț mai mic, garanția nu acoperă defectele pentru care a fost negociat prețul mai mic.
- Daunele cauzate de defecte ale materialelor sau de o eroare a producătorului vor fi remediate gratuit printr-o livrare - înlocuire sau reparație. Se consideră că produsul revine în centrul nostru de service în întregime și cu dovada cumpărării.
- Instrumentele de curățare, întreținere, inspecție și de aliniere nu fac parte din actul de garanție și sunt servicii plătite.
- Reparațiile care nu fac obiectul garanției, se pot face în centrul nostru de service, contra cost. Centrul nostru de service va fi bucuros să vă elaboreze un buget al costurilor.
- Vom lua în considerare numai produsele care au fost livrate curate, complete, cu condiția ca acestea să fie ambalate corespunzător și să se facă plata. Produsele trimise ca bunuri neplătite, ca bunuri voluminoase, cu transport special, nu vor fi acceptate.
- În cazul unei cereri în garanție justificată, vă rugăm să contactați centrul nostru de service. Acolo veți primi informații suplimentare cu privire la prelucrarea cererilor.
- Informații despre locațiile de servicii se găsesc la [www.hecht.cz](http://www.hecht.cz)

## CONFIRMAREA FAMILIARIZĂRII CU UTILIZAREA PRODUSULUI

RO	EN	SK	PL
Denumirea produsului*			
Model*			
Data cumpărării*			
Nr. de serie al produsului*			
Data de producție a bateriei *			
Cumpărător (nume, numele companiei), adresă*			
Confirm că am primit produsul complet funcțional împreună cu instrucțiunile și dovada de cumpărare de la un dealer oficial autorizat HECHT MOTORS și accept termenii acestei garanții.			
*A se completa de către vânzător			
Semnătura cumpărătorului/		Ștampila și semnătura/	
<b>Service Central/ CENTRÁLNÍ SERVIS / CENTRÁLNÝ SERVIS / SERWIS CENTRALNY</b> HECHT MOTORS. s r.o., U Mototechny 131, 251 62 Tehovec, Tel: +420 323 601 347, Fax: +420 323 661 348, <a href="http://www.hecht.cz">www.hecht.cz</a> , <a href="mailto:servis@hecht.cz">servis@hecht.cz</a> HECHT SK, spol. s r.o., Letisková 20, 971 01 Prievidza, Tel: +421 46 542 03 20, Fax: +421 46 542 72 07, <a href="http://www.hecht.sk">www.hecht.sk</a> , <a href="mailto:reklamacie@hecht.sk">reklamacie@hecht.sk</a> HECHT Polska sp. z o.o., ul. Mickiewicza 54, 66-450 Bogdaniec, Tel: 48 957 117 140, Fax: 48 957 117 141, <a href="http://www.hechtpolska.pl">www.hechtpolska.pl</a> , <a href="mailto:info@hechtpolska.pl">info@hechtpolska.pl</a> HECHT HUNGARY Kft., II. Rakoczi Ferenc ut 323, 1214 Budapest, <a href="http://www.hecht.hu">www.hecht.hu</a>			



## DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

RO	EN	SK	PL
Noi, producătorul produsului și deținătorul documentelor pentru eliberarea acestei "Declarații de conformitate":			
<b>HECHT MOTORS s r.o., Za mlýnem 25/1562, 147 00 Praha 4, Czech Republic, IČO 61461661</b>			
Declarăm pe propria răspundere			
Produsul			
<b>Încărcător pentru baterie auto</b>			
Denumire comercială și tip			
<b>HECHT 2013</b>			
Model			
<b>CC-15</b>			
Procedura utilizată pentru evaluarea conformității:			
<b>În conformitate cu Directiva 2014/35/EU</b>			
Această declarație a fost emisă pe baza certificatului și a protocoalelor de măsurare de			
<b>Intertek Testing Services Shanghai, P.R.C.; Intertek Deutschland GmbH, Germany</b>			
Această declarație de conformitate este emisă în conformitate cu Directivele UE:			
<b>2014/30/EU 2014/35/EU 2009/48/EC 2002/95/EC &amp; 2011/65/EU</b>			
Următoarele norme armonizate sunt utilizate pentru garanție conformității, împreună cu normele și reglementările naționale			
<b>EN 60335-1, EN 60335-2-29, EN 62233, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2</b>			
<b>Confirmăm prin prezenta că:</b> -Acest produs, definit de			

<p>datele menționate, este în conformitate cu cerințele de bază menționate în reglementările guvernamentale și cerințele tehnice și este sigur pentru funcționarea obișnuită, pentru utilizarea stabilită de producător</p> <p>-Au fost luate măsuri pentru a asigura conformitatea tuturor produselor introduse pe piață cu documentația tehnică și cerințele reglementărilor tehnice</p>			
În Praga, la data de			
<b>05.10.2016</b>			
Nume			
<b>Rudolf Runštuk</b>			
Titlu: Director executiv			